

មជ្ឈមណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពខ្មែរទំនាក់ទំនង

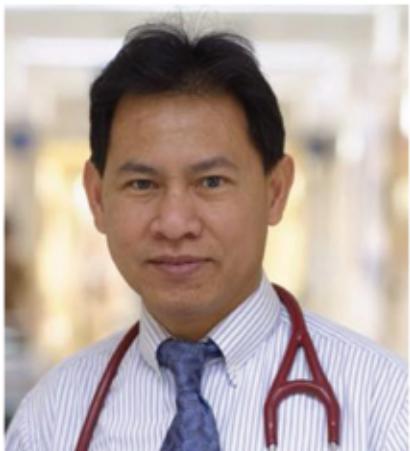
Lowell Primary Care Center

លោកស្រីបណ្ឌិត មី សុខាធិទុ, M.D.

Sokharith Mey, M.D.

លោក ចាន់ ទុង , C.N.P.

Chhan Touch, C.N.P.



តើឡ្ចេនេះបើកទូលាបយកអ្នកដំឡើង

Now Accepting New Patients

ដំឡើងទៅ

Family Medicine

សុខភាពដំបិត

Behavioral Health

អាស៊យដ្ឋាន

1075 Westford Street, Unit 204 • Lowell, MA 01851 • (978) 455-7992

ទូលាបយកម៉ាស់ហេល. មេឌីយ៍ និងធានាក់ប់រងសមាគារផ្សេងៗទៀត
បុគ្គលិករបស់យើងខ្ញុំនឹងយាយភាសាខ្មែរ

We Accept MassHealth, Medicare and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer • Plenty of Free Parking

បើកទទួលការចេះយោះ បញ្ចប់នៅ
ថ្ងៃទី 23 ខែមករា



ទទួលយកការធានាតារកំបែន នៅតែស្ថិតក្រោមការធានា កំបែន

យើងទាំងអស់គ្មានតូនាទីធ្វើឱ្យសហគមន៍ របស់យើងមានសុខភាពល្អ

ជាមួយនឹងទីភ្នាក់ដារ Health Connector អ្នកអាជារកបានការធានាតារកំបែនគ្នាបាន
ខ្លួន បុរាណនឹងគ្រប់គ្រងចំណាយទាប បុគ្គលការចំណាយពេកម្ពុជ នៅទីកន្លែងតែមួយ។
គ្រប់គ្រងទាំងអស់គ្មានរយៈទីភ្នាក់ដារ Health Connector ធានាតារកំបែននៅលើអត្ថប្រយោជន៍សំខាន់ៗ ដូចដោះ ការទៅពិនិត្យសុខភាពនៅមន្ទីរពេទ្យ សេវាកម្មសង្គ្រោះបន្ទាន់ ការស្វាក់នៅមន្ទីរពេទ្យ ការថែទាំលម្អិតផ្សេងៗ និងទាក់ទិន្នន័យ កំណត់ស្ថានធនធាន សេវាកម្មស្ថានធនធាន ការរារា និងសុខមាលភាព សេវាកម្មមន្ទីរពិសោធន៍ សុខភាពផ្លូវជិត និងការពេញនិន្ទ័យ ហើយជាប្រើប្រាស់ទៅ។



www.MAhealthconnector.org

1-877-623-6765 | TTY 1-877-623-7773

ត្រូវការដំឡើងការចេះយោះមែនទេ? សូមទូរស័ព្ទដើម្បីណាត់ដូចបង្ហាមយម្យមណុល
នៅភ្នាក់ដំបន់របស់អ្នក

កម្ពុជា តួនាទីរដ្ឋបាលកម្ពុជាមួយប្រជាសាស្ត្រិបកី ពាយដី

រដ្ឋបាលបាយដីន ប្រហែលជានឹងរក្សាតេលនយោបាយ “ចូលរួម” ជាមួយកម្ពុជា តែជាមួយរួចច្បាស់

ដោយ: ជោរីវិសាទ (DAVID HUTT)
១២ វិចិក ២០២០

ការរាយកំទេចធ្លាសិតាំងមួយទៀត
ដែលបានកសាងឡើងដោយអាមេរិកនៅថ្ងៃមួយ
ដូចខីតជីថិកភាព គឺជាការយកមេដែចាក់
ក្នុងករង្ការកិច្ចាលអាមេរិកការម៉ែនខ្លាំងជាសញ្ញា
មួយ ដែលប្រកួតប្រកួតពុងនៃប្រភីត្រូវមិន
ដើរការរៀបចំក្នុងការប្រើប្រាស់តែមិនយល់បារ
មិត្តយ។

ការកំទេចចោលទីតាំងមួយឡើងដែលបាន
កសាងដោយអាមេរិក នៅមួលដ្ឋានដែលក្នុង
ខេកញ្ញា បានធ្វើឱ្យមន្ត្រីប៊ែងពាបុណ្ឌសំដើរការ
ព្រៃយបារម្មមុនឡើងព័ត៌ ដ្ឋាកិច្ចលក្ខណ៍ជានឹង
អនុញ្ញាតឱ្យការងមមិនឈរដើរនៅលើទីកដីខ្លួន
ជាការព្រៃយបារម្មដែលមួយចំនួនអាមេរិក និងការ
អភិវឌ្ឍ ដើម្បីនឹងព្រៃយបារម្មជាមួយនៅពីមុខ និងនៅ
ចំណោមលីនេករប្រជែងវារោងអាមេរិក-ចិន ។ ក្នុង
ក្នុងពេញចាមទារកំទេចចោលទីតាំងទាំងនេះ គឺ
ធ្វើដូចសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍនឹង “ការបក្សរាយ
មួយមិនសមទាហំតែសោះ ទីតាំងដែលបាន
កសាងដោយអាមេរិក រយៈពេលទីបំពេជ្ជាំ
មួលបែរជាគ្រូហានកំទេចចោលទៅវិញ ហើយ
ទីតាំងនោះ មិនធ្វើឡើងសម្រាប់យោបាយប្រើប្រាស់
ជាមួយមិននោះទេ ។ ម្មាស់ក្រោម្រោយដ្ឋាកិច្ចល
កម្ពុជាមានផលប្រយោជន៍តិចតុចក្នុងការបន្ថែម
ការព្រៃយបារម្ម អាមេរិក នៅលើទីតួនាទីយោបាយ
មិនក្នុងប្រទេស ។ តាមពិតារសម្រេចចិត្តចុង
ក្រាយបង្ហាញក្នុងក្រុងការយកចិត្តទុកដាក់ខ្លួន
(មានទំនួរកិច្ចបុរសហគ្រឹង) លើទីធ្វើរបស់ខ្លួន
ហើយទីប្រុងវាសិនុយុទ្ធសាស្ត្រ យល់បំបាតា
កំដោយ ។

អ្នកខ្លួនឈាយថា ត្រង់ភ្លៀប់នីង
ដែលអាមេរិកនឹងមិនធាក់ទណ្ឌភ្លើដូចណា
មួយប្រចាំឆ្នើនខ្លួនឡើយ ព្រោះវា ព្រឹក
ធីអាតីឯង និងវាតែរាណភ្លាមជាមុខគោរព

គ្មានមិនជាប្រព័ន្ធឌីជីថលទេ ប៉ុណ្ណោះជាប្រព័ន្ធឌីជីថលទេ ក្នុងការបង្កើតរឹងចាំបាច់ ក្នុងការបង្កើតរឹងចាំបាច់

អ្នកវិភាគលោក ប្រែដលី ម៉ឺរ (Bradley Murg) ហេរើថា នឹងមែនជាប្រព័ន្ធឌីជីថទ្ទី ដើម្បីសម្រេចបំណាត់រាយ ដាកិសេសក្នុងពេលធ្វាស់ប្លូរអំណាច់ទៅក្នុងក្រុងវាសិនុយទេ។



កង់ទៅដើម្បីកកម្ពុជា នៅលើការបន្ទាក់ពេងដែសម្បត្រមួលដ្ឋានទៅដើម្បីកកម្ពុងខេត្តប្រចាំពីរថ្ងៃ ថ្ងៃទី២៦ កក្កដា ឆ្នាំ២០១៩ អំឡុងពេលដែលក្រុមស្រីកិច្ចអ្នកសារពីមានរៀបចំដោយរាជការលាស ។ របច្ឈុន៍ AFP , តាមដឹកស្រី

អាមេរិកបានប្រព័ន្ធកម្មយោះខ្លាំង ក្រោយ
ពេលគណៈបក្សប្រជាធិបតេយ្យដែលចូលប្រទេសកម្ពុជា
គិតរណៈបក្សសេដ្ឋកែវជាតិ (CNRP) ត្រូវបានរំលាយ
ដោយហុង្វី ហើយមេដឹកនាំបក្សត្រូវបានចាប់ខ្លួន
ពីចក្ខុវត្ថុជាតិ ចុងឆ្នាំ២០១៧ ពីចក្ខុវត្ថុប្រជាធិបតេយ្យក្នុងក្រោមការប្រជាក់
នៃការការងារវាសិនទេ។

ក្រុងវាស្តីឱ្យតុន បានពិពណ៌នាការបោះឆ្នោត
សកលឆ្នាំ២០១៨ ថា ជាតិ “ការបោះឆ្នោតមិន
សិរី និងត្រីមត្រូវមិនតំណាងឱ្យខ្លួនពាល់រដ្ឋ
កម្មជាតិ”។

ក្រោយមកដីនូយខ្លះត្រូវបានកាត់ ។ មេបញ្ចាំរការងារអន្តរក្សាបាយក ហើង សែន ត្រូវបាន
ទទួលទោលកម្មនៅផ្ទាល់ខ្លះ ដោយសារតែគ្នាថី
តាត់នៅក្នុងអំពើរបាកសិទ្ធិមនុស្សជាប្រតិបាសា
ក្បែរ និងជាប្រចាំប្រចាំថ្ងៃ និងជាប្រចាំមាន
ទំនាក់ទំនងនឹងបក្សការអំណោមត្រូវបានរងចាំណូ
កម្មនៅក្នុងផ្ទាល់ខ្លះ បុន្ណែមិនបាក់ពីនឹងបញ្ហា
និយោបាយឡើ ។

ជាសង្គមបច្ចាជាការដោកំទណ្ឌកម្មមករើលី
លោកហូវនេសនបុគ្គលារតាតំនិងមន្ទីជាន់ខ្ពស់
ពាក់ព័ន្ធក្នុងការបង្កើរដុំមានបញ្ហាដែលយើដោ ។
ការពិភពលោកយកកណ្តាលឆ្នាំ២០១៩ អាមេរិក
បានព្យាយាយមិនចូលឈើជាបាមួយក្រុងក្នុងពេលវេលា
អស់រយៈពេលជារ៉ែនខែ និងមានលិខិតិត្ត
ស្ថូរសាងសង្គម ត្រាំ ឡើ ហូវនេសន ការបង្កើរ
ខាងមុខ។

ពីចំនាយកម្មនៃរាជរដ្ឋបាល-កម្ពុជា និងសោចប្រជាធិបតេយ្យ អស្សរភាព និងមានលក្ខណៈបិទ-បើកប្រឈរ ដែរប្រឡេ? ឈាក បាយដឹង ត្រូវបានគេរិះងាតា ពិតជាយកចិត្តទុកដាក់ការនៃតេខាំងឈើសិទ្ធិមនុស្ស ជាងឈាកត្រា ។ "សិទ្ធិមនុស្សនឹងជាស្អែលនៃគោលនយោបាយការបរទេសរាជរដ្ឋបាល" តាត់បានប្រកាសអំឡុងពេលយុទ្ធសាស្ត្រ ។ ពីមានសណ្ឌាប់ ឆ្នាប់ទីនិងវិញ្ញានគោលនយោបាយការបរទេស ដីកសាំដោយគុណភាពថ្មីរាជរដ្ឋបាលដែលកំពុងរងចាំ ត្រូវបានគេមើលយើពួរប្រឡេ? បុគ្គលិកដីវិញ្ញា ឈាក បាយដឹង ពិតជាដែលប្រពុញឱ្យមានវា ។

A photograph of a young man with dark hair and glasses, wearing a light blue button-down shirt. He is smiling and holding a black smartphone to his ear with his right hand. In his left hand, he holds a black tablet or laptop. The background is softly blurred, showing what appears to be an office environment with other people and desks.

 Enterprise Bank
CREATE SUCCESS

EnterpriseBanking.com/businessloans

877-671-2265

Member
FDIC

The logo consists of a stylized house icon with an equals sign inside the roof, followed by the text "EQUAL HOUSING LENDER".

បុណ្យជករដ្ឋីបិទាការអំពេល នៅក្នុងពាណិជ្ជកម្ម

ដោយ ពីន សំខន - និច្ចិការលេខ០៩០

រដ្ឋាភិបាលខ្មែរបានប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្ន នៃ
ឯករាជ្យកម្ពុជាឌវិមានឯករាជ្យនានាធិក្សនក្តុពេញ
ដែលមួយឈាមបានពីប្រទេសបាកំង កាលពីថ្ងៃទី
៩ឯកការ ១៩៨៤ -បាកំងបានត្រូវប្រគល់អាណិតម
នៅប្រទេសកម្ពុជាដំឡើន ១០០ដ្ឋាន។ បានឯករាជ្យ
ពីបាកំងដែលហើយ ពីប្រទេសខ្មែរ នៅថ្ងៃទី២៥កុល
ការទិន្នន័យថា “តើអ្វីពេលប្រយោជន៍
ប្រទេសចិនប្រជាមានិត និងនៅព្រះមានរាយ្យារ៉ា
ពាមប្បុរាណភាពពីរៀបធមាម” ជាបន្ទូបន្ទាប់រហូត
មក ។ តើបុណ្យឯករាជ្យខ្មែរដែលមែននេះ មាន
អីយោងណាម?

កម្ពុជានៅព្រះរាជអនាត្រាបាលបារាំង
ប្រយោសកម្ពុជាតាមចុះខ្សោយ តាំងតែតិ
សវគ្គគីឡូ បន្ទាប់ពីរដ្ឋការល្អបោះពាណិជ្ជកម្មនៃប្រុះ
ពាក្យដែលជាមហាផ្ទៃតុម្ខសាមហាយនប្រប៉ា
ក្រុងដែលជិមហាថ្រកកម្ពុជាដែលមានព្រំប្រទល់
ជាមួយក្នុងឯធមិនិមិន នាការអគ្គនាយកដើរ ខាងក្រោម
ទល់នឹងសម្រួចឯធមិនិមិន ជាស្អូចដែលបានសង្កែ
សាធារណ៍នឹងប្រាក់ប្រាក់ដែលជាប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ .បីនៃនេះ
បន្ទាប់ពីចូលទិន្នន័យទៅក្នុងក្រុងការបន្ទាប់ជាប្រុះ
ស្អូចការសាមសារប្រាក់ប្រាក់ សាសនា បន្ទាប់បន្ទាប់
មិនចេញការពារទិន្នន័យទៅក្នុងក្រុងការបន្ទាប់ជាប្រុះ



ដែដ្ឋារ ការជាមួយក្នុងសេដ្ឋកិច្ច ខ្សោចរារាំងចាត់
សេវា មនីនទេពីងួយឯកជាប្រជាជាស្យរាយ-
បន្ទាប់ពីចូលរួមក្នុងក្រសួងពេទ្យ ត្រូវការ
គិតជាថាពីតិត្រសំខែក្នុងការងារភេទ។ ចម្លាក់

ដែលពីមទិន្នន័យខ្លួនបន្ទាប់ នៅថ្ងៃទាំងពីរ
ដោយស្ម័គមអូតុយទេពិនិត្យ ដើម្បីបង្ការស្ម័គម
អង្គភាពការណ៍ដោយស្មាម បុញ្ញាស្ម័គមទាំងឡាយ
នៅក្នុងក្រុងក្រុងទីផ្សារ ដោយទេពិនិត្យការក្រោម
ជិតខាងទាំងពីរ...រហូតមកដល់ស្ម័គមអង្គ



គេបានការណ៍ការបំបើយ ។ នៅឯណាលូយុសមុន្ត្រ ដែល
ជីស្សរាជីដែលអស់ បានត្រូវឈ្មោះស្ថិតិអង្គុមិ ដែល
នៅជាប់បុំយ៉ាងនឹងនៅក្នុងក្រុងក្រាយជាប់បានត្រូវឈ្មោះ
ប្រព័ន្ធដែលជី ដែលបានភ្លាយជាប់បានត្រូវឈ្មោះក្នុងសុខ Co-
chinchine របស់រៀបរាបាយនៅត្រូវទេរៀន ហើយ
ធ្វើរសម្រប្បែខ្លួនក្រោមទៅអស់ ។

បន្ទីចព្រោយមកទ្រាំមិនបានប្រជាការណ្ឌ ខ្ញុំខ្សោតបែងចុះថាបានរាយទាបការស្ថាមនឹង យុទ្ធសាស្ត្រថ្មីនៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានប្រគល់ ដើម្បីទាមទារឱ្យប្រគល់ ស្ថូចគេមកត្រូវបែងភ្លើយទៅកម្ពុជានូវ។ ក្រោង អាយុជាបានយល់ថ្មីបញ្ហានៃព្រះរាជបុត្រា ព្រះនាម អនុមួន ឱ្យមក “ប្រុងភ្លើយជាប្រវត្តិស ចំណុះ” ហើយបញ្ជូនសូលិយសារអាករទៅថ្វាយ ស្ថូចក្រុងអាយុជាតា ជាប្រើប្រាស់រាល់ត្រូវ និងមាន បញ្ហាបានទាបការស្ថាមនឹងជាប្រាស់បានស្ថាម នៅពេលអេត្រវារករណ៍ឡើត។

ជាសេចក្តីងកម្ពុជា ហើយមិនចែងឆ្វាត់
មែន ពេលបានរៀនស្ថូតបានប្រើប្រាស់ ប្រាជបាន
អនុញ្ញនៃនៅពេលស្ថូតបានការទាញច្បាយសេច
ស្មាម បញ្ចូនទាហកនិភ័យទៅធ្វើសង្គមជាមួយ
ស្មាម នៅក្រោមប្រជែងធ្វើឱ្យប្រជែងខ្លួនបាន
“សុខសន្តិភាព”មួយរយៈ ដែលវាទេបង្កើតសាលា
ឱ្យក្នុងថ្វីខ្លួនរៀនស្ថូត ពាសពេញប្រជែងបាន
ធ្វើដឹងឯកបានមួយចិននិងតណ្ហា ។ នៅក្នុងពេលចំណុះ
ស្មាមនោះ តម្លៃម៉ោងទី ១២

ការិយាល័យច្បាប់



Francisco J. Rosa, Esq.
เฟร์นานโด โร萨 อีสค์



Andrew 'Bunna' Taing, Esq.
ឈ្មោះ នៅ ទីវិរិយាល័យ

**Law Office of
Rosa & Taing**

SERVICES

- Auto Accidents/ Personal Injury
 - Bankruptcy
 - Immigration
 - Consumer Protection
 - Real Estate Closings/Disputes
 - Divorces Child Custody

1550 Middlesex Street Lowell, MA 01851
Phone: **978-458-0934** | at@rosataing.com

កំណងកីឡាចន្លក្រាម

- ព្រះម្ខាក់រជយនុ / ស្មូស្ទុបាកជកាយ
 - ក្បឹងធម៌
 - អាស្សាប្រាប់សង្គ
 - ការពារអភិវឌ្ឍន៍
 - ទិន្នន័យអង្គភាពលទ្ធផ្លូវ
 - ផែនដែល និងភាពពាណាពាលកិច្ច



CONWAY
INSURANCE AGENCY

ឯ៍: ពេលមេដ្ឋាន ភ្នាក់ខាងកាត់រាប់រងខ្លួនដៃបុច្ចិតិសហគមន៍ដោយការ
រាប់រងត្រូវបានប្រកបដោយគុណភាពទៅតំបន់ពីរដែល ។
ដើម្បីចាំបាច់ភ្នាក់ខាងកាត់រាប់រងដោយត្រូវបានប្រើប្រាស់របៀបខាងក្រោម :

គ្រែងការណ៍វិភាគ និងការងារ

- រច្ឆូល
 - ជីវិ៍
 - ផ្លូវបែងប្រាក់
 - គ្រឿងអល់ការ
 - វត្ថុសិល្បៈ
 - វត្ថុប្រាកំ
 - អចលេយត្ត
 - អ្នកត្រួតដើម្បី (Liability)
 - អ្នកត្រួតជីវិ៍ (Professional Liability)
 - វាកខេខ (Worker's Compensation)
 - បណ្ឌិ៍ (Bonds)
 - អ្នកឱ្យធ្វើចិត្តក្នុង និងការកំសោរ
 - ចាយការបែងប្រាក់ការពាណិជ្ជកម្ម និងជីវិ៍
 - កម្មិចជិតិសេសដោយទាំងឡាយ

77 E. Merrimack Street, Lowell, MA 01852

Tel: 978-454-5054|Fax 978-453-2480

www.conwayinsurance.com

សូមទាក់ទងមក : លីលីប មុត, អ្នកគ្រប់គ្រង

“បទអត្ថាគិប្បាយ”

ពណ៌បក្សសាងរក្សនឹងប្រជាធិបតេយ្យនៃសហគ្រោមីក

ដោយ ពី សំខាន់ - ថ្ងៃទី១៨កញ្ញា ២០១៩
គេចូរជើងដែរប្រចាំ ចាត់ណាបញ្ជីសាធារណណាម្ម
អាមេរិកកំងកំងបានសោរពីក្រោយព្រឹត្តការណីដៃរួចតែសុពល
"ការលួយចិនសម្រួលខ្សោត" កាលពីថ្ងៃខែ៖ ឆ្នាំព្រៃនាការ-
ជិតិអាមេរិកកំង ទិន្នន័យកាល២០១៩? មិនគូរឱ្យជើងទេ!
បុំន្តែណាកប្រាសាទិបតី ឈុណាល ត្រាំ តាមវគ្គថ្ងៃថ្ងៃ
ទេះខ្សោតរួមមក នៅថ្ងៃទី១៨កញ្ញា មានការលួយចិនសម្រួល
ខ្សោតរបស់ពេល... ណាការណាមួយជាប់ខ្សោត... ណាក-
មួលបានសម្រួលខ្សោតត្រួតពិនាក់ស់!" ។ បុំន្តែលូចដល
ដែលផ្តើមឱ្យប្រកាស គិតណាក ឈុណាល ត្រាំ មានព្រៃន់
ខ្សោត ដោយបានដែលពាល់ដែលការ និងណាក បាយ ដី បាន
ពាល់ដែលការ...ពាក្យដីអស្សុរសនៅ ពេលមានព្រៃន់ខ្សោត
ហើយទៅបីឱ្យដោយប្រាកេសនៃ កសិកាសទៅតុលាការ ។
ដែលការការពាល់ដែលក្រីនិច្ចុមក គឺបានទាក់ទៅលូចបណ្តុំ
ទំនុករាយ របស់ប្រធានាទិបតី ដោយវិនិច្ឆ័យថា "ពំមាន
ករណី លូចបណ្តុំកដោយជាបាបពិនាក់ស់" ។

ជូនក្រោមការបង្កើត ឬចុចសិទ្ធិការដ្ឋាន"នេះ មេញពី
ប្រជាសាស្ត្រិបតីអាមេរិកការណ៍ គិតជាការប្រមាណសហរដ្ឋ-
អាមេរិកនិងពាណិជ្ជកម្មអាមេរិកការណ៍ហើយ ទូទៅកំពើតិច
យសប្រវែងសម្បាយនេះ ឱ្យចូលរួមជាប័ណ្ណតែងតាំងប្រព័ន្ធយស
ប្រជាជិបតីអាមេរិកនិងជាក្រុមពុករិលីយ ហើយប្រព័ន្ធ
ទៅការនៅថ្ងៃនីមួយៗ។

មិនមានពេអ្នកចាំប្រចាំនាគីបតីថ្ងៃ ឡើង
ដែលមែនពីក្រាយលោក ត្រាំ នាន ទាំងសមា
ជិករណប្រក្សាសារណាយផ្លូវ ផ្លូវជាប័ណ្ណ ប៉ែង ឬក
មាត់ខណៈ ផ្លូវក្នុង... ខ្លួនរីន... ខ្លួនរាជការ “ស្វ័យប័ណ្ណ”
មិនប្រមុនុលចាប់ផ្តើមបាមួយលោក ត្រាំ ដែល-
ពាល់នេះខ្លួនបានដឹងថា អ្នកទាំងនេះ ហាក់ផ្លូវជាប័ណ្ណ មិន
មែនរាជការប្រជាពីរ ដឹងបាយក្សោរដូចអាមេរិក

នៅទេ តីខាងក្រោងដែរបសិន្តក្នុងទីវិញ
នៅ៖ ។ អូកចាំឆ្នោះ បើបិន្ទោយសលេភូជន ពណ៌
ការ និងចុះបាយការណ៍ បើត្រួមតិតាភាសាបានចាំ មិន
ត្រួមត្រូវទេ សូមើតែសមានិភ័យខំខំទៅមួយភាពទៀត
កិចចលនដែរទៅបានចាំ

ការ-
ដើម្បីបំផុត មួយចិត្តលេខ ។ ជីវិសជ័យភាពរាយ ឬ
ភាពចំណាច់នៅ ពេក ឬណាល់ ត្រា ចំណាយពេល
ដែលបានបង្កើតឡើង ដោយ ក្រុមហ៊ុនក្រោមការបង្កើត,
ហើយក្រុមពេក ត្រា កិច្ចអីពេនិការពាណិជ្ជកម្ម



ដែរ, ទាំងនេះហើយអាមេរិកការងារដើម្បីជាប់ដូល ចែកជាលោកស្រាវជ្រាវ។

សហគមនាអាមេរិក មានការងារដែលព្យាយាប់ចិត្ត
២មុខ ដែលត្រូវធ្វើភាពទី ១-ដែលស្ថិត "ក្បីដែល"
ដែលបានសម្រាប់ពាណិជ្ជកម្មការកំណត់ឡើងទីនៅទាំងទៅ
ហើយ ២-បញ្ជីរបសដីក្នុងប្រទេសឥឡូវនា ។ "មេ-
ករ" ចម្លាសម្រួលិតៗ ឈានទាំងហើយ ផ្ទៃព្យាយាល
កំណត់អ្នករវិយុ ហាងលទៅទីនៅ ប្រាកេងថ្វាបិទ្ធនា,
ម្រោះហើយ អ្នកនាយករដ្ឋី និងអ្នករដ្ឋប្រជាធិបតេយ្យ
ក្បីដែល ចិត្តនៅក្នុងភាពរីរាយត្រាមការប្រចាំប្រឈប់
។ តម្លៃវិជ្ជាយសារនៃការរាយពាល់ អ្នកនាយក

របស់ប្រធែលដូចត្រា... តើលោក ត្រា និងពណ៌បញ្ជី
សាធារណជនចំណុចអី?

ពណ៌បក្សសារាងរដ្ឋដែលធ្លាប់មានករណីនេះ
ជាអ្នករស់ហាត់តិចបៀវិជ្ជុនិងខ្លាកំសុទ្ធដែលធ្លាប់មានស
មតិភាពទិន្នន័យមិនលេបសម្រួល ហើយ សុចិម្របជាតិ
កិច្ចិតា, ពេលនេះគេចាំ “តោកក្រ ពាណាច់ប៉ឺ ឲ្យណាល់
ត្រាំ ឯងជាមួនសុវត្ថិថ្នោះ ក្នុងនៃយោបាយ” ប៉ុណ្ណោះហេតុ
អ្នកពណ៌បក្សដែលសង្គមដែលលាតិច្បាប់មានការជិបតិ អារ
ប្រាបាម និង កិន នេះកំប្រាយដែរ, ដែរដែលឈ្មោះ មិន
ប្រាមាណសមតុភាពរបស់ប្រាបាមានជិបតិខ្លួន ដែល
ឡាចិត្តិនាយកមិនពិតាមនឹងអំណោរមួយខ្លាស់មាន

អតិថជាលិមិន្ទាស់លាងដារវិរដស្ថាតស្ថី... ទេដីទាំង
ឡាយបើយ៉ាដែលទាំងឯកគមិលយើពុំចាំ ម្នាក់ធម្មបញ្ជី
សាធារណរដ្ឋ ក៏ដារម្បយទូរព្រៃដែលណែនាំខ្ពស់បាន
ជាមួយទូរព្រៃប្រជាធិបាយជានឹងកិច្ចិយសប្រជាតិ
ជាតិ។ ឯណាបញ្ជី សាធារណរដ្ឋក៏ពុំលុងខ្លួនដែកមិន
រួចពីការពារនីមួយង្ហារភាពធិតិវរស់មេស្ស ដែល
សម្រួលរាល់រាល់ព្រៃទិន្នន័យ បានបានបង់បានក ត្រាំ ថាគេល
នាមពេលនេះ។ កិច្ចិយការព្រៃវិវិតុស្សប្រជាពលរដ្ឋបាន
ត្រូវខកខាង នាចំនាយកិច្ចិយក ត្រាំ នៅ សល់តែ
ប្រជាកិច្ចិយប៉ុណ្ណោះ។

ពិធីរាយសណ្ឋាគរាយរាលអង្គ និងលិច ព្រំម
ប្រជិតនៃបុគ្គលិកដែលបានដកខ្សែពីការគាំទ្រ ឱណាត់
ព្រំ ខ្លះទេនោះ គឺមានក្រុម អភិតប្រជាតិដី ឬស
ទំនួលធម៌ អភិតបេប្បុជនេះ មិន វេនិយ ជាផីម ដែលបាន
រក្សាទិន្នន័យ របស់គណបាបក្រុមខ្លួចខ្លួចប្រជាប្រើ
យកាត់ពី ប្រជាពលរដ្ឋមិនខ្លួចការចំអភិតគណបាបក្រុម
ខ្លួចទេ... ឱ្យតែស្រួល យុទ្ធផល ឬសម្រេច សហប្រជាតិ
ជាផីមិយម ឬស្រួល មនុស្សមិនឈាមទៅ តែប្រកាស
ជាមួលដ្ឋាន ដែលទីត្រឡប់ទៅ ឡើង រក្សាករដឹងណាល
លោក អាហ្វេបាយ ជីវិតិកនា បានប្រុបប្រុមជាតិ
គ្នានស្រាមសិរិយ ។

ប្រជាពលរដ្ឋអាមេរិកកំងនិងចងចាំប៉ាងយុរូវី
ត្រីតិការរាជរាលសុខលំនៅការបានឡាត្រួត និងនិច្ច័យៗ
សហរដ្ឋអាមេរិក របស់ឱមហាសង្គម អភិតពាណិជ្ជករ
អង់លេនប្រទេរ ដឹក្ឍើករខាង មីនិងគុណការថា "ការប៉ាន
ប៉ាងយុរូលទូលំនៅការ បានឡាត្រួត ១០២០ ដោយទុក្រាម
វា ក្រុមការក្រោមដែលដោយ ិមាមបន្ទូទៅឡើងប្រើប្រាស់ ពុកទីនិង
បានបន្ទូរសម្បាប់ពាលរដ្ឋជាយវាយឱ្យឱស និងសម្បាប់
សង្គកិច្ចអាមេរិកកំងយុរូវីទេ ។



មណ្ឌលពិនិត្យសុខភាពលីន Lynn Primary Care Center

លោកស្រីបណ្តិត មី សុខានិត, M.D.

Sokharith Mey, M.D.

ពេទ្យនៃបើកចុចលយកអកដំណឹង

Now Accepting New Patients

អាស៊យដ្ឋាន

280 Union Street, Unit 402 • Lynn, MA 01901 • (781) 780-7755

ទូលបាច់សហព័ន្ធដែលមានការរំសៀវភៅជាប្រចាំឆ្នាំ និងការរំសៀវភៅជាប្រចាំខែ និងការរំសៀវភៅជាប្រចាំថ្ងៃ ដើម្បីបញ្ចប់ការងារសម្រាប់ប្រព័ន្ធខាងក្រោម និងការងារសម្រាប់ប្រព័ន្ធផ្លូវការ និងការងារសម្រាប់ប្រព័ន្ធទីផ្សេងៗ។



ជំនួយទេរាប់

Family Medicine

សុខភាពផ្លូវចិត្ត

Behavioral Health

We Accept MassHealth, Medicare
and Other Health Insurances
Our Staff Speaks Khmer

ពេមកពីទំព័រទី 09 លេង ជាន់ មេដារីសិទ្ធិមនុស្សសញ្ញាតិ...

បាតុកម្មដោយសន្លឹវិធី និងមនុស្សជាថ្រើសទាក់
ធ្វើងឡើតដោយរាជការដូចជាប្រព័ន្ធផ្សាយតាមប្រែស
ចិត្ត ដែលបណ្តាលឱ្យមានមនុស្សផ្ទាក់បានជាប់
ពួកទាត់រីបចេញទៅនឹងនិងនយោបាយ ។ វាដាការគាយ
សម្បូរជាប្រព័ន្ធឌីសកម្មជនសិទ្ធិមនុស្ស និងសង្គម
សិរិលកម្មជាថ្រើសទាក់ បុំនូនគាយនរណាម្នាក់បាន
ដីងមុនពីដីការការ៖ដីប្រើប្រាស់ក្នុងពេលទៅមួយចំឡូ
និងស្រាវជ្រាវឡើយ ។ សង្គមសិរិល ខ្ញុំ-អាមេរិក បាន
ចាប់ដើមឡើងពីមួយឡើងរដ្ឋវគ្គីទាក់ទិន្នន័យការ
បានប៉ុន្មានមីករាំសហគោរក និង ឈុំ និងសកម្ម
ជនជាមួយវិជនទេសក់ ធ្វើងឡើត និងបានជប្បញ្ញ
និងមានជិកសារ និងពីធម្មានការ ។

ដោយសារតែគ្រប់ត្នាជាប់រវល់ជាមួយការទោះ
គ្រាសអាមេរិកលិខិត្តមួយពីសមាជិកព្រឹទ្ធសភាតី
ឃុប នៃរដ្ឋម៉ាណាឌផ្លូវសេត (Massachusetts) លោកក្រសួង
អេឡិច្ចាប់បាត វារេន (Elizabeth Warren) និង
លោក អេდវិន ម៉ាកឬ (Edward Markey) ព្រឹទ្ធសភា
ជាយកអារ៉ា ហេន្តីនូន (Dianne Feinstein)
មកពីផ្លូវការឈ្មោះបញ្ហាព័ត៌មានរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល អាមេរិក
អូរឱនិល (Alan Lowenthal) ឡូរី ត្រាបោក (Lori Trahan)
លោក ម៉ុងតុន (Seth Moulton) និងលោក ទីត យុហុ (Ted Yoho) ព្រឹទ្ធទានបញ្ជី
ម៉ោងម្រីនការបរទេស លោក មិក បុមពីអុ (Mike Pompeo) ព្រាយពេលទោះឆ្នោត ។ និង
ចុះថ្លែងចិត់ ខ្សែធនការ បានជម្រើញពីលោកមិក បុមពីអុសហការបីនិងប្រែងជាកំសម្ងាត់ដើរក្នុងការបញ្ចប់
ព្រាយពីមុនសម្រេចនាក់ព្រឹទ្ធទានចាប់ខ្លួន ហើយពីរ
គោរពិនិត្យបានដឹងពីការណើថ្មីទៅថ្មីជំនួយ ។ ពីមុននឹង
បានដល់ខ្លួនការបញ្ចប់ ពីព្រោះតែអាមេរិកទេ ពីព្រោះតែអាមេរិក
ជាប់រវល់ជាមួយការទោះឆ្នោត ។ ហណ្ឌាច្បាស់ពីមុន
ទំនំអស់បានដោយតាមពីការប្រជុំដឹងប្រកែវក្រិតត្រា
ហើយដឹងដឹងមួយរបស់ប្រធានាជិបតិ មិនទាន់ប្រកាស
រហូតដល់ថ្មីព្រាយពីមុន

ន្នាក់កិច្ចលក្ខណៈជាមិនខ្លះខ្លាយពេលវេលាទេ មួយ
មនុស្សចំនួន ៦៨០០នាក់ត្រូវបានថែទាំបិទសមតិតក្បុត
ដើម្បី នៅថ្ងៃទី ៤ ខែវិច្ឆិកា (ចំណួលបានដោយអាមេរិក) សេចក្តីផ្តើមដឹងឱ្យបានបិទនេនៅថ្ងៃស្អាក់ការ តណារបក្ស
សង្គ្រោះជាតិដែលបានបិទទាំ នៅថ្ងៃទី ១៧ ខែវិច្ឆិកា។
មនុស្សខ្លះបានទទួលការជួនដឹងឱ្យដោយជាតិ អ្នក
ធ្វើនេះទៅមនុស្សបានប្រកាសតាមប្រព័ន្ធផ្សព្វ
ជ្រាវយ។ ភ្នែកពេលវេលាដែល សមាជិកសារ និងគ្រឿង
សភាបានរៀបចំឡើងឱ្យមួយឆ្នើយបានទៅនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ប្រចាំថ្ងៃ និង នាយកកិច្ចបានបង្កាត់ដើម្បីការឱ្យ
ពិនិត្យមនុស្សជាតិអន្តោករយុទ្ធមេនវិថិ (Human Rights
Watch) បានការយករាយជាបុគ្គលិកនៅក្នុងប្រទេស
ទៅសង្គមយោបាយនៅត្រីមខេត្តុណា តម្លៃវាគាមុខ
ត្រីមជាមួយរយនាក់ និងចូលគុកនៅពេលសវនាការ
បាប់ពីថ្ងៃទី ៤ នាយកកិច្ចបានបង្កាត់ដើម្បីការឱ្យ
ពិនិត្យមនុស្សជាតិអន្តោករយុទ្ធមេនវិថិ (Human Rights

ធមេរ្តាប់ទៅ ហើយនិងបើរាជាភាសាប់ និតិវិធីត្រូវបាន
រាយការដោយប្រចាំថ្ងៃខ្លួន រឿងតុលាករដែលមាន
យោលិមុជលេហទុងយ៉ា ។ បើទូទាត់រាជាជារ៉ា
និងលេងអំណាច់ "សេង ទី បាននិយាយ" ។ វាតិច
សវនាការបែបសំដែង ហើយខ្សោតព្រមទាំងទូលាតក
បើយិសុធម៌ចងចាំថា នេះមិនមែនតែខ្លួន សូមគិតឲល
អ្នកជំនួយទៅតែដែលសិក្សាត្រូវស្វែនភាពនេះ និងមាន
មធ្យាបាយពិចត្តុជាងខ្លួន ការពារខ្លួន និងសុខបិក
ទិន្នន័យតារាងដោយការបំស្រែៗ" ។

លេង ជាតិ ជាពលរដ្ឋខ្មែរ-អាមេរិក នានស្រីស្ថុ មេត្តាអំឡុងពេលអាមេរិក លោក ហ៊ូវីក មិហី (Patrick Murphy) ឱ្យចិត្តយុទ្ធមើលសរវត្ថភាព នានជូន ថានឹងនិយាយកុងសម្រេចមួយ ហើយនិយាយកន្លែមត្រូវបាន ដើម្បី ដែល អាមេរិកដោយ ការដែល ទូទាត់ប្រើប្រាស់អាមេរិក នានទូទាត់ស្តីពីការិយាល័យអំឡុងពេល នៅតីប្រុងក្រោម ពេញ មិនមែន គិតតាការណ៍ដែល ការដែល ទូទាត់ប្រើប្រាស់អាមេរិក នានទូទាត់ស្តីពីការិយាល័យអំឡុងពេល នៅតីប្រុងក្រោម ពេញ មិនមែន គិតតាការណ៍ដែល

Beej Das, មេដារីដ្ឋករដ្ឋមួនត្បូអាមេរិកនិងជាអតិថិជនត្នោរមច្ចាត់បែលសេង ជានឹងសាលាថ្មាប់ខ្លួន មិសិទ្ធិភ្នែក នានាសិលាយចាំ ធនធានដីកំណើនខ្លួនរាល់កំណើនដោយ ត្នូវពេញដៃគ្នាតិប្រវេសកម្មជាភាណណែល តម្លៃវិនេស់ ទោះបីប្រជាធិបៈដែលកាំវ្យរបប់នេះ ត្នូវបានគិតគុរីពីសេវាការនៃការអិយាយស្តី ដែលលើងមានសេវាការ។ នៅពេលវារកើតឡើង វាគិនិងដែលមាននិងបញ្ចប់លួយប្រជាប់ប្រវេស”។

ଟାଇପ୍‌ରେଡ୍‌୨୯୮

Continued from page 01

A Cambodian American Civil Rights Lawyer Theary C. Seng and 67 others Face Trials for Treason in Cambodia on Thanksgiving Day

mostly former CNRP members, but also includes Theary Seng, a Cambodian American civil rights lawyer, known as one of the most outspoken rights activists against Prime Minister Hun Sen and his government.

election. All news channels were focused on the neck-to-neck race, and the presidential victory which was not declared until 5 days after the election.

The Cambodia government wasted no time. 68 people were charged with conspiracy of treason on November 4th (on U.S. election day); paper notices were posted at the closed CNRP headquarters on November 14th. Some people received their notice in person, others through announcement in the media. Meanwhile U.S. Congress members and Senators were pre-

Human rights in Cambodia has rapidly worsened over the past three years, after the dissolution of the opposition party—the CNRP which had 55 members elected in the National Assembly. In the 2018 election, Cambodia's ruling party, the CPP has become a one party ruling state.

Since then, the regime has shutdown the free press such as the Cambodia Daily newspaper, Radio Free Asia, and Voice of Democracy; then arrested journalists, rights activists for peaceful demonstrations, and others for Facebook postings which resulted in 55 people jailed for politically motivated charges. It has been a systematic suppression of many Cambodian activists and civil society, but no one foresaw this large summon all at once around this holiday.

Cambodian American civil society has started a petition in late summer with regards to the arrest of union leader Rong Chhun and 14 other youth activists and urged their congress members and senators to take action.

Because everyone has been busy with the U.S. election, a joint letter from two Massachusetts senators, Elizabeth Warren and Edward Markey, Senator Dianne Feinstein from California, House of Rep Alan Lowenthal, Lori Trahan, Seth Moulton, and Ted Yoho was sent to Secretary of State Mike Pompeo after the election. The letter, dated November 16, urged Secretary Pompeo to coordinate efforts to put more pressure on the Cambodian government after 55 arrests; however, they were not aware of the new cases. The news did not reach the U.S. government because the U.S has been pre-occupied with the

With this fast development, while President-Elect Joe Biden was working on making his transition, and as President Trump is still contesting the election results with lawsuits using baseless claims and having them thrown out in many states; Prime Minister Hun Sen is also using his court to get rid of the opposition party members, including former Senator Thach Setha who was elected and served from 1996 to 2015. He is among those currently ordered to stand trial for treason.

His Excellency Thach Setha
said **Continued to Page 12**

The advertisement features a large red Dodge Charger driving towards the viewer on a light-colored surface. Above the car, the company's name is displayed in a stylized font. The top half of the ad contains text in Khmer and English, while the bottom half includes contact information.

PRINT READERSHIP
50,000 Monthly / 600,000 Annually
Plus additional exposure in our online editions at khmerpostusa.com

KhmerPost USA

2020 PRINTING SCHEDULES

EFFECTIVE FEBRUARY 1, 2020

ADVERTISING RATES AND SIZES

All ads are printed in Full Color

Ad Size (WxH)	1 Issue 5% Savings	3 Months (6 Issues) 7.5% Savings	6 Months (12 Issues) 10% Savings	12 Months (24 Issues)
Full (10" wide x 13" tall)	\$460	\$2,622	\$5,106	\$9,936
1/2 (10" wide x 6.5" tall)	310	1,674	3,441	6,696
1/4 (5" wide x 6.5" tall)	165	940	1,831	3,564
1/8 (5" wide x 3.25" tall)	90	513	999	1,944

Your ad is also published in our online editions of the newspaper at khmerpostusa.com

MONTHLY DISTRIBUTION

70+ Locations in Lowell, MA - 7,000 copies
25 Locations in Lynn & Revere, MA - 1,000 copies
25 Locations in Providence & Cranston, RI - 2,000 copies

Additional distribution online

Khmer Post USA
Distribution Locations Include:
Households • Markets • Retail Businesses
Restaurants • Office Buildings • Government Offices
Chamber of Commerce • Buddhist Temple
Laundromats • And Much More

Follow us
@KhmerPostUSA

ONLINE EDITIONS AVAILABLE AT
KHMERPOSTUSA.COM

2020 PRINTING DATES

February 15 - Friday	February 13 - Thursday
February 29 - Saturday	February 28 - Friday
March 09 - Monday	March 6 - Friday
March 23 - Monday	March 20 - Friday
April 06 - Monday	April 3 - Friday
April 20 - Monday	April 17 - Friday
May 04 - Monday	May 1 - Friday
May 18 - Monday	May 15 - Friday
June 01 - Monday	May 29 - Friday
June 15 - Monday	June 10 - Wednesday
July 1 - Wednesday	June 26 - Friday
July 15 - Wednesday	July 10 - Friday
August 1 - Saturday	July 27 - Monday
August 15 - Saturday	August 10 - Monday
September 1 - Tuesday	August 27 - Thursday
September 15 - Tuesday	September 10 - Thursday
October 1 - Thursday	September 26 - Saturday
October 15 - Thursday	October 10 - Saturday
November 1 - Sunday	October 27 - Tuesday
November 15 - Sunday	November 10 - Tuesday
December 1 - Tuesday	November 25 - Wednesday
December 15 - Tuesday	December 10 - Thursday

Advertising deadlines are 5 business days prior to printing date.

CONTACT INFO
27 Jackson Street • Unit 329 • Lowell, MA 01852
Tel: 978.677.7163 • Fax: 978.677.7092
Email: khmerpostusa@gmail.com
www.khmerpostusa.com

Khmer Post USA is a proud member of New England Press & Newspaper Association and Greater Merrimack Valley Convention and Visitors Bureau

Follow us
@KhmerPostUSA

សេចក្តីផ្តើនដំណឹងស្នើពី ការរៀបចំកិច្ចប្រជុំជាសាស្ត្រាបាយ

NOTICE OF PUBLIC MEETING

កិច្ចប្រជុំបន្ទាប់នេះអង្គភាពដែលការ
Middlesex Metropolitan មានជីវិះហេរ
កាត់ថា (NMMPO) នឹងធ្វើឡើងតាម-
វិធីដូចខាងក្រោម ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០២០ នៅ
ម៉ោង១៨០០នាមពេល ។ កិច្ចប្រជុំ NMMPO នឹង
នឹងពួបចុំប្រឆាំងភាព ការកែប្រែកម្មវិធីធ្វើឱ្យ
ណូប្រសើរឡើងការដឹកជញ្ជូន (TIP) នឹងធ្វើការ
សម្រាប់គ្រប់គ្រង LRTA ចំនួនពីរ ។ លើសពី
នេះ MPO នឹងពិចារណាក្រប់គ្រងការអនុវត្ត
នឹងរបាយការណ៍ ស្ថិតិសុវត្ថិភាពដឹកជញ្ជូន
ក្នុងតំបន់ ។ របៀបវារៈទៅដែលបាន
ពិនិត្យនៅក្នុងការបង្កើតរឹងការ ។

សូមបញ្ជាក់ កិច្ចប្រជុំ NMMPO នឹង
ធ្វើតាមវិធីអ្នូនិកា Zoom ។ ព័ត៌មានអំពី
ការចូលទៅកាន់កិច្ចប្រជុំនឹងដាក់ផ្សាយលើ
www.nmcog.org ។ អ្នកគេអាចទទួលបាន
ព័ត៌មានដោយត្រាន់តែបោះឆ្នោត ៩ពេល
-៤៨៤-៨០២១, ខែ ៦ ១២១ ប្រអីម៉ែល
jhoward@nmcog.org ។ កិច្ចប្រជុំ NM-
MPO នឹងផ្តល់កំណត់ស្ថាក់នៃមរម្យ និង
ជីវិតថ្មីដូចការសារដោយតែតិចឡើងការ
ស្រីស្តុ (រូមទាំង សម្រាប់អ្នកបកប្រាកាស
សញ្ញាណភាពឱវិក និងការសារធ្លាយទេរំត ក្រោ
ពិភាសាមដ្ឋលេស វិដអ្នូមានអក្សរតែលើ
អេក្រង់ មានឱបករណីជីវិយឱ្យស្ថាប់ពុ និង
មានសម្ងាត់ប្រើប្រាស់) ។ សម្រាប់ការ
ស្រីស្តុជីវិយ សូមទាក់ទងទៅ លោក ចាសីន
ហុវាន (Justin Howard) តាមទូរសព្ទលើលេខ
(978) 454-8021, ខែ ៦ ១២១ ប្រតាម
jhoward@nmcog.org ។ ការស្រីស្តុគឺតែ
ធ្វើឡើងឱ្យបានរាប់ តាមដែលអាចធ្វើទៅ
បានសម្រាប់តម្រូវការសេវា និងការសញ្ញា
CART ប្រការបកប្រាកាស ដើម្បីត្រូវមែ
ងបែងចិត្តបានមុន ។

The next meeting of the Northern Middlesex Metropolitan Planning Organization (NMMPO) will be held virtually on December 2, 2020 at 2:00 PM. At this meeting, the NMMPO will hear updates on adjustments to the regional Transportation Improvement Program (TIP) on funding for two LRTA projects. In addition the MPO will consider performance management and the regional transportation safety report. The full agenda can be found at www.nmcog.org.

Notice: NMMPO meetings are currently being held virtually via the Zoom platform. Information about accessing the meeting will be posted at www.nmcog.org. You can also get information on meeting access by calling 978-454-8021, ext. 121 or by emailing jhoward@nmcog.org. The NMMPO provides reasonable accommodations and/or language assistance free of charge upon request (including but not limited to interpreters in American Sign Language and languages other than English, open or closed captioning for videos, assistive listening devices and alternate material formats), as available. For assistance, please contact Justin Howard at (978) 454-8021, ext. 121 or at jhoward@nmcog.org. Requests should be made as soon as possible for services requiring advanced arrangements, including sign language, CART or language translation or interpretation.

ក្រសួងពេទ្យ នគរបាល The Cambodia Daily

អត្ថបទដែកប្រែង និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី និង យោមបុខា ដែល

ក្រុមគ្រួសារអ្នកជាប់យំអតិថិជនប្រើប្រាស់ក្រសួងពេទ្យ

By ស៊ី ខេមប្រាំង ផែន

- November 21, 2020

សាច់ព្យាពីអតិថិជនកម្មដឹងនិងម្នរីគណបាបក្ស
សម្រាប់ជាតិ បានប្រមូលផ្តុំពាក្យជាថ្មីទៅព្រឹកថ្មីសុប្បរ
នៃវគ្គរោចបរមាបានវិញ ដើម្បីស្រួលរកភិច្ឆាមនុ
ភាពមនុស្សពីប្រះមហាក្សត្រឱ្យរាយដោះលើខ្លួន និងមិត្តការ
របស់ព្យាពីអតិថិជនកម្មដឹងនិងម្នរីគណបាបក្ស

សាច់ពាតិអតិថិជនកម្ពុជនបរិនិងមនីភណា



បក្សសរដ្ឋបានជាតិ បានសែងរក កិច្ចអនុវត្តមន្ត្រី
ព្រះមហាក្សត្រ ព្រៃនមេដ្ឋានព្រះបាយនៅតួអូ សិហមុនី
ចំណុំនៅលើលើក រួមមកបើយ បុំនូវក្របាលដោយ
សារភាព្យាមរាបី កំពើពីរការរាបី ។

យោងណាកីពុកតាតដែលភាពថ្វិនជាស្ថិទេន
នេះទម្រូលបានដើរសារជាថ្មីទៅត្រួមការដាក់ព្រៃតិ
ច្បាយព្រះមហាក្សត្រ ព្រះអាជ្ញាធរខណ្ឌឯុទ្ធនគ្រោ
ឈប់ស្ថាត និងការងារមិនឱ្យតិចបំណងរបស់ពុកតេបាន
សម្រេចឡើយ ការច្បាយព្រៃតិដូនប្រះមហាក្សត្រ
ក្រុមបានដើរសារចំពោះពិបក្សប្រជាមុំដែលភាព
ថ្វិនជាស្ថិប្រាមាណ១០តាក់ ទាំងត្រួមតំបន់ស្រុកមួយ
ទានឲ្យមានការដោះស្រាយបិត្ត និងមិនបានរបស់ពុកតេ
នៅខាងក្រោមបិវិធីរាជប្រោះបរមាជនវិញ ហើយការ
ដាក់ព្រៃតិនេះត្រូវការនេះមិនមានមីត្តិត្រូវបានរបស់ពុកតេ
ណាមួយកំចោរកមណុលនេះទៅ ។

ក្រុមហោចំព្រឹតិអគិតសកម្មដនលបក្សប្រជាមេះ
បានងាកមកកែស្វែងរកព្រះរាជអនុភាពមនីពីព្រះ-
មហាក្សត្រពីពុទ្ធនេះ ក្រោយពីពុកដោកជាយកុងការ
ទាមទារឱ្យតុលាការ និងប្រមុខរាជកិច្ចាលដោះ
លើងឱ្យពុក និងស្ថាថីរបស់ខ្លួនឱ្យមានសេវការពីពុទ្ធប្រជាមេះ
ប្រជាមេះទម្រាក់ថាលាការថាមប្រការនៃដែលមាន
ចិកសម្រេចបានយេនេះ ។ ពុកតាត់អេអងចា អ្នកជាប់
យុទ្ធដោនៅមិនបានប្រព្រឹត្តិត្បូនុសដូចការថាមប្រការនៃ
នោះទីមួយ ។

អតិថជ្រើនណាបក្សសង្ងានជាតិដែលកំពុង

ជាប់ឱ្យត្រូវបានគិតឃាតការថ្វាមប្រកាសពីបច្ច "ពុំ
ពុំង ឯនុវរុបទាំងពីរក្នុង ព្រមទាំងបច្ចាប់ពុំង ឲ្យរាង
ទិន្នន័យប៉ែបញ្ជា ពាក់ពេលសំណើរឿងធម្មុលយុទ្ធភាព
របស់លោក សម វណ្ណី មេដឹកនាំអគ្គនភាពធម្មុលយុទ្ធភាព
សរុបនានាដី កាលពីឆ្នាំ១៩០៩។

សហរដ្ឋអាមេរិក កាលពីថ្ងៃទី១៩ខែវិច្ឆិកា
តាមរយៈស្ថានមុនពារបស់ខ្លួនប្រចាំកម្ពុជាបានអេះ
អាជីវា ខ្សោយកំពុងតាមដានដោយយកចិត្តទូទាត់ដាក់
បំផុត លើករណិតធមិនត្រាករ ដែលមានចំនួន

By ឌី ខេមបុរាណ ដែលី

-November 21, 2020

លោក ហុង សែន នានប្រាកាស ចិត្តបញ្ចប់ព្រឹត្តិ
ការណ៍ តាពិចិរាប ដោយជោគជ័យ ពីរដ្ឋាមានភាព
ទេការីករាលជាលទ្ធផលវិរុសកូវីដ នានចូររួមឱ្យយើង
ជាបន្ទូបន្ទាប់ ខណៈរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាអាជគ់ប្រជាធិបតេយ្យ
នានចំនាំស្ថុង ដោយមិនមិនមានការធ្វើសប្រព័ន្ធទេ
នៅមីលប៊ែនដៃប៉ែកអាយុជីតប្រជាធិបតេយ្យ បុមិ

ក្រសួង

ការប្រកាសបញ្ជីព្រៃត្តិការណ៍ នាទិភីកា នេះ
ធ្វើឡើងព្រមយករាល់សុខភាពរបស់ជាតិប្រចាំ
ព្រំប្រែងបានទាំងស្រួលអ្នកដែលបានរាយកំពើផ្លូវក្នុងព្រៃត្តិ
ការណ៍នេះ ប្រមូលបានយកមកការធ្វើពេលវិត្សសំណាក់
និងបានធ្វើចេត្តាមីនីសក ទៅតាមលក្ខខណ្ឌឃើញព្រៃម
ក្នុងជាថីប៉ូជីត ។

ຕາກຕ້ອງຮືນບញ្ជາເຮັດ ກ්‍රසුනසුຂາກිທාລ



រាជការណាម្មាក់ពីការកម្រិតជាថ្មីនៃវិសនេខេត្ត សៀមរាប

លើកម្មីនគុងខ្សែខ្សោយរាជការតែសំណងដែលមាន
រយៈពេលជាមួយទៅ កាលពីយប់ថ្ងៃទី១៨ វិចិកការ
នេះ ប្រមុខរដ្ឋបាត់បាលកម្ពុជាបាយក ហិរញ្ញ នៃស បាល
បញ្ហាយឱ្យរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ ត្រូវនាំនាំ គុងនោះមាន
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំដែលបើកត្រីស្ថានអប់រំក្នុង
ការធានាធីប្រជាពលរដ្ឋបាលបិទក្រោមក្រុងការណែនាំ
ការិច្ចិក និងឱ្យបើកឡើងវិញព្រមទៀតថ្ងៃទី២៣ វិចិកការ
ខាងមុខនេះ ។ លោកអ្នកបាលកម្ពុជាឌីតិវិកក្រសួងអប់រំ
អ្នកម្រោងពិភាក្សាអម្ចិរ និងរោងការយុទ្ធសាស្ត្រទាំងអស់នឹង
ដែលការរោងនឹងព្រមប្រើប្រាស់ត្រូវអនុវត្តន៍យុទ្ធសាស្ត្រ ក្នុងការ
ឱ្យបាលកម្រិចក្រោះ និងបញ្ចប់ចំណាតិថ្លែងបំផុត គុងការ
រក្សាទម្មានសុវត្ថិភាពសង្គម និងសុវត្ថិភាពបុគ្គលិក
តាមការណែនាំរបស់ក្រសួងសាខាបាល ។

លោក ហីង សែន បញ្ចាក់ថា អាស្រាវរម្យលដ្ឋាន
ទាំងអស់ត្រូវបើកទុកចាយ ដើម្បីឱ្យពាណរដ្ឋអាជ្ញា
ល្អុយក្នុងពាន់សេវាតាពិបុណ្យទាំង និងកម្មវិធី
អាពាហ៍ពីពាហ៍ជាលក្ខណៈប្រព័ន្ធឌី ដូចមួកត្រូវ
មើលិនិព្ទុដឹងដោរ បុំនូរករគ្រោរគោរពពាមភាព
ហាមប្រាម និងសេចក្តីណែនាំរបស់ក្រុងឱ្យខ្សោតិត្តិល
ខ្លះនៅក្នុងការបង្កើតរឹងការណ៍ និងឯកតាអំណុំ ។

នៃលក្ខណៈប្រព័ន្ធឌុំខ្លួនរាយការណ៍ នានាត្រូវការ ដែលនៅ
ទៅយោងណាក់ដោយ លោក ហិរ សែន
ព្រមទាំង មគ្គីអាជ្ញាជាម ដែលមានបច្ចុប្បន្នកំពុង
ធ្វើចត្តាស្ទឹកដែលមិនទាន់ដល់ថ្មីត្រូវបានប្រើបាន
ដោយការពិភាក់ត្រូវការ បន្ទាន់ធ្វើសំការឱ្យបានព្រមត្រូវ
បើមិនមែងចេះទេ និងត្រូវប្រជាមានរាយការធ្វើចត្តាស្ទឹកដោយ
មីនីវិញ ព្រមទាំងមិនមានការពិភាក់ត្រូវការ ដែលទាំងមីនីវិញ
ពាល់ទេ តើមាប់ពីថ្មីយកសំណាក់ដឹងមកធ្វើ

អេសាងថា ក្រសួងនឹងបញ្ចប់ការធ្វើផលិត និងការ
ធ្វើចែកចាយដ៏ក្នុងអ្នកដៃលទាហំពាល់គុងព្រឹត្តិភាពណ៍
និងជីវិក ដោយផ្តល់ និងដោយប្រយោល ឡើងដោយ
ទិន្នន័យ និងតាម ឧបមុខខេះ។

ក្រសួងមនុស្សកំពូល អ្នកដែលបានបែងចាល់
ដោយផ្ទាល់ និងដោយប្រយោជន៍ឡើងត្រីត្រាការណ៍
ពិនិត្យការ មានចំនួនប្រមាណជាមុនភាពរៀនកំពូល ក្នុង^១
នោះមានអ្នកជាសង្គមើរ និងអ្នកដែលកំពុង
រដ្ឋចាំធីទេស និងធីចោរទីស៊ីកជាបន្ទូនបាន។

ក្នុងសេចក្តីប្រកាសពីមាននៅថ្ងៃទី១៩ វិច្ឆិក
នេះ ក្រសួងបច្ចេកវិទ្យាកំណែអ្នកដែលបានប៉ែនចំណោយ
ផ្ទាល់ និងដោយប្រយោជន៍ក្នុងព្រឹត្តការណ៍នេះ គឺ
សិតក្នុងរាជធានីខេត្តចំនួន១៣ រូមមាន រាជធានី
ភ្នំពេញ ខេត្តកណ្តាល ខេត្តព្រៃន ខេត្តពោធិ៍សាត់
កំពង់ផែ ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តកំពង់ចាម ខេត្តបានំបាន
ខេត្តកំពង់ចាម ខេត្តប្រែវិការ និងខេត្តពេជ្រី ។
ដោយខ្លួនរាជធានីបានក្រើចំនួនបានកំរុចបានល
ទាំង អគ្គនាយកដ្ឋានបុរណនគ្រឿងដែលដំឡើ ដែលបានរកដើរ
វិច្ឆិកនៃរាជក្ខុវិង់១៩ ហើយកំពុងសម្រាកព្យាបាល
នៅថ្ងៃទី១៩ មិថុនាបាន ខ្លួន-ស្អាត់ ដើម្បីតាម
ដោលសិក្សាពេរិយៈ ។

ពាក់ពីត្បូនិងការបិទបញ្ចប់ព្រៃត្តុការណី ៣
វិចិកា នៅថ្ងៃទី១៩ វិចិកា នេះ លោក ពួន សែន
បានបញ្ជាក់ថា លម្អិតលើការធ្វើតែង្សាលើកីឡ
របស់លោក និងក្រោមក្រោសា ក្រោមទាំងអ្នកគារពីត្បូនិង
គឺអាជ្ញមាយទាំងអស់ ហើយលោកនឹងចេញបំពេញ
ការងារដូចជាមុនការឱ្យវិញ្ញុនៅថ្ងៃនេះដោយ ។

អី ថែមទាំង នេះ The Cambodia Daily

អត្ថបទដែក្រាំង និងទទួលការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី និង យោមបុញ្ញា ដែល

**អាមេរិកកំពង់តាមដានយ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់ ក្រណីបណ្តុះបន្ទាត់
ទៅលើក្រមប្រជាធិបតេយ្យ ដែលមានចំណុចការសំពេចចិត្តទូទៅ**

By ឌី ខេមបុញ្ញា ផែនី

- November 20, 2020

សហរដ្ឋអាមេរិកអេនាគងចា ខ្លួនកំពុងតាម
ជាន់ដោយយកចិត្តទុកដាក់បំផុត លើករណីបណ្តឹង
តុលាការ ដែលមានចំណួនការវេត្តថ្វីនឡើង ទៅ
លើសកម្មជនក្នុងសង្គមសុវត្ថិល អ្នកសារពីមាន
និងអ្នកគាំទ្រទៅតាមបញ្ជីនយោបាយជំជាន់គេ
មួយបែងប្រចួសកម្ពុជា តីតាមបញ្ជីសង្ឃភាពី
កម្មជាតិ

ກາງເລື່ອງເຊື້ອແຮງແຮງ ປະຕິບັດຕະຫຼາດ

ដោយអតិថិជនការបើកម្បីងវិញ នូវជំហានយោបាយ និងជំហានប្រាប់ពលរដ្ឋ ទៅក្នុងអំឡុងពេល ឈាយការការបោះឆ្នោតយុស៊ីអាត ឆ្នាំ២០១៩ និងការបោះឆ្នោតជាតិ ឆ្នាំ២០១៩។

កាលពីថ្ងៃទី១៦ខែវិច្ឆិកា នៅថ្ងៃ ក្រុមអ្នក
ជនតារុអង្គសហប្រជាជាតិ និងបន្ទុលកសិទ្ធិមនុស្ស
បានសម្រេចក្នុងក្រុងការប្រជាជាតិ និងបន្ទុលកសិទ្ធិមនុស្ស
ដូចត្រូវទៅរួម និងការចាប់យកខ្លួនអ្នក
ការពារសិទ្ធិមនុស្ស ដែលមានលក្ខណៈជាប្រព័ន្ធ ។

ការសេវាប្រព័ន្ធឌីជីថល



ក្រសួងក្នុងពេទ្យបាននៅថ្ងៃដើម្បីការការេងហេតុ សកម្មជនិស្សិត
មនុស្ស ពិសេសអតិថតមន្ត្រី និងសកម្មជនគណបក្ស
សរបច្បាប់ជាតិភាគបំសិលនករដ្ឋាមូលបទនូវបានឱ្យផ្តល់ខ្លួន
ដើម្បីយកឯកជើងឲ្យពុករាជទេសប្រាក់ខ្លួន ប្រាការ
បុណ្យបង្ហាញដើម្បីប្រហែល ។ ហួ រួមតិនកញ្ចាំ និងបនទ
ពាន់ពានដើម្បីប្រព័ន្ធផ្លូវជាតិ ។

ចំពោរប្រសិទ្ធភាពសំណានទូទៅហើយអាមេរិក
ប្រចាំកម្មដាកាលពីថ្ងៃទី១៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៨
ថា សេវាការពួកគុងការផ្តល់ប្រមូលផ្តើត្រា និងសេវាការ
ក្នុងការសម្រេចមិតិ ត្រូវមែនការអភិវឌ្ឍន៍ពេលវេលាដឹក
ប្រសាំង គឺមានសារសំខាន់បំផុត ចំពោះជំរឿករាយ
លម្អិតប្រជុំបានឡើងទិន្នន័យដែលយើ។

ជាមួយត្រឡប់ សហរដ្ឋអាមេរិក អំពីវន្ទា
គ្មានភាពរលាកបុរី សម្រាប់ការពារសិរីភាពទាំង
នេះ ផ្តើមដែលមានចំណងឆោត្តុងរដ្ឋមួយនូវត្រូវបានប្រាក់
កម្ពុជា ។ និសពិនេះ ត្រូវប្រការជិបានប្រកប

ក្រុមអ្នករាយការណ៍ពិសេស អង្គការសហប្រជាតិ
ទានអំពេវនៅរាជធានីភ្នំពេញ បុរី ផែន ខេត្តបៀវ
ជាបន្ទាមផ្លូវការយុទ្ធម៌ដែលមានលក្ខណៈជាប្រព័ន្ធផិត្ត
និងការផ្តល់ទេសប្រចាំណុដលើអ្នករាយការសិទ្ធិ
មនុស្ស ប្រមូលនៃការប្រើប្រាស់កម្មងប្បុសប្រមាណ
ប្រចាំនឹងពាក្យ ។

យ៉ាងណាក្សាយទៅក្នុងក្រុងការណើ
និងចេញដូចជាអ្នកស្ថាបនីរត្តិទិន្នន័យ
និងជាមួយគ្នាទៅក្នុងក្រុងការណើ

ក្រសួងកសិកម្ម ព្រមានចាត់វិធានការង្រាប់ចំពោះក្នុងហិរញ្ញវត្ថុ ជីវិតអីវេកម្មយើរូបឃើញនៅខេត្តព្រះវិហារ

By ພົມບູນ ແລ້ວ

- November 20, 2020

រដ្ឋបាលព្រៃនីមួយកសិកម្មរាជប្រាជ
មាត្រា និងនៅលាងអេហងចា ខ្លួនឱងមានវិធាន
ការង្ហោប់ចំពោះប្រមិតុមួយណ៍ ម៉ាយណ
ទ្វាជិតិក ដែលត្រូវបានអនុញ្ញាតឲ្យធ្វើអាជីវកម្ម^១
ឬជីថិកខ្លះគ្នា ដូចបានរាយក្រារសង្គកិច្ចូមួយ
កំក្រាំបំផ្តៀរដ្ឋាន ប្រសិនបើការង្ហោប់ចំពោះប្រមិតុមួយ
បានដោរឯកធម្មិតិភីដែលបានអនុញ្ញាត ។

អាជីវកម្មឈើក្នុងអនុតាំបន់២ អនុតាំបន់៣ និងអនុ
តាំបន់៤ ក្នុងបិរិយាណដីសម្រាប់សេដ្ឋកិច្ចរបស់ក្រោម
ហូដ ភីអិនធិ (PNT) ប្រឹបតាមលទ្ធផលសារ
ពិភ័ណ្ឌាតាំងស្ថាន ធម្មាននៃក្រោមឈើ បុំនែក្រោរអនុវ
ត្តតាមឯកតិចិថាគារមាន ដែលមានការប្រមូលដល់
អនុផលនៃក្រោមឈើ សិត្សនៅក្នុងយំពើរបាយ ស្រុក
រៀង ខេត្តប្រែវិការ។



សេចក្តីប្រាកសពីមានរបស់ដូចមាល់ព្រៃ
លើទៅក្រសួងកសិកម្ម កាលពីថ្ងៃទី១៧ខែវិច្ឆិកា
មានលើកទៅឆ្នាំ២០១៩នេះ នៅលើបណ្តាញ
សារពីតិមានក្នុងស្ថុកម្មយច្ចនុន បានជូនជូន
ពីមានចាំ មានក្រឡាយឱ្យឈូយកំពុងថ្ងៃនេះកម្រិតការ
ការបំផ្តាញព្រៃលើយោងសម្រាប់ ឬបើសពីនេះក្រឡាយ
ហើយនៅក្នុងពីរិបាលសុទ្ធដែលមិនបានក្នុង
មានយ៉ាងស្ថុកដើម្បីនិងរោងម៉ាសីនីនៅ នៅចំណុចបាន
កន្លែងក្នុមិន្ត្រ យុំប្រើបាយ ស្ថុកនរវិន ខេត្ត
ពេទិការ។

ពាក់ពីនូវបញ្ជានេះ ដើម្បីលើក្រោមឈើបំបិច្ចុះ
កាលពីថ្មីមិនមែនខ្លួនឯងទេ ត្រូវបានស្វែងរក
ក្នុងបានអនុញ្ញាតឱ្យក្រោមហីន ម៉ាយល ឬផីសី
បង់ថ្មីស្ថុយសារ និងបញ្ហាការណ៍នៃក្រោមទៅ
ធើការរាប់ ប្រមុជាលុប អនុជាលុបក្រោមឈើ បាន

ប្រជាជាតិមីរឿងថា អ្នកការពារសិទ្ធិមនុស្សយោង
រកាយណាល់មានចំនួន១៩នាក់ ហើយខ្លួនរងការ
គំរកកំហែង ការចាប់ផ្តើនឱងការយំខ្ញុំដោយបំពារ
កង្ហាយ៖ពេលណាកំខរណូមិនមែន៖ ។

ព្រះនានា មានមនុស្សចំនួន១៨លាក់ កំពុងស្ថិតិ
នៅក្នុងការយំខ្លួនជាបរិបទុក្ខោះរាស្ត្រ ហើយត្រូវបាន

ជំនាញការិយាល័យពីចេត្តទី១៧ ខែធ្នូកាលឆ្នាំ២០២០

យោងនេះក្នុងប្រភពដែលអាជីថា ត្រូវករណីរករដើម្បីចាត់ទិន្នន័យ ការប្រមូលដល់អនុដល់វ្រោយ ឬបស្ថិកមុខហួន ចាយល ឡូដីសីក ិនបានគ្រឿងផ្លូវទៅតាមគោលការណ៍អនុញ្ញាត និងច្បាប់សិតិវ្រោយឱ្យនោះ រដ្ឋបាលវ្រោយនឹងមាតិធាន ការចេញចិត្ត ។

បងិសេជន់លើស្តីផ្ទះក្រោមយុទ្ធបស់ពួកគេ ហើយ
ពួកទាំងនេះ កំពុងប្រឈមនិងការធោះច្រការ៉ា
នានា ដែលត្រូវបានផ្តល់ទៅដាក់ពន្លឹមតាររយៈ
ពេលម្យត្រា ប្រសិនបើរកដើម្បីពួកគេប្រព្រឹត្តិ
ផ្តុចការធោះច្រការ៉ា ។

ពេមកពិធីផ្លូវទី ០៩ បុណ្យឯងករាជ្យនិច្ឆ័កា ឆ្នាំ២០២០...

ដែលការនេះមែន បុគ្គល់ទៀតជាប្រាយមក
ឆ្នាំ១៩៨៣ នាក់ម្ចាស់០០១ត្រីដៃស៊ុទ្ធបាន
ចក្រភពបាតាំង បានមកចូលសំចត់ខោត្រូវជាជាយ
អុងគិងនៃប្រទេសរៀបធមាមសញ្ញាថ្មី ។ ពេល
នោះប្រាស់បានអនុញ្ញាតនូលឯកវិវាទត្រូវបានកើយ
តែបានលើកប្រាស់បានរៀបចំជាប្រជាពលរដ្ឋរួចរាល់
ឲ្យបានស្ថិកជាអ្នករួចរាល់ត្រូវបានរៀបចំប្រជាធិបតេយ្យ
ស្របចំដែរ ។ មិនមានសមត្ថភាពម្ចាស់០០១ត្រី
និងបាតាំងប្រទេសបានចុះហត្ថលេខាចុះចាត់
មានឱកគិតរៀបធមាមនិងទ្វារ ដើម្បីនោះជាប្រជាធិបតេយ្យ
និតម្យបាតាំង Colonial ” ដែលការប្រើប្រាស់នោះជាប្រជាធិបតេយ្យ
នាក់ប្រជាធិបតេយ្យនៃប្រជាធិបតេយ្យនោះ ។



សេដ្ឋកិច្ច ប្រព័ន្ធកម្ពុជាជនុលំនៃជាតិទៅ ហាកំង
បានសំរួលឡើងឈរកំការស្តី, ត្រូវបោណ្ណាយវេនីន
វិប្បុជមិទេនិងបារិទ្យាល័យ "ខ្មែរបុត្រិ" Ecole
extreme orient"ហាកំង ដើម្បីការបំរែចាន់

តើកម្មជាបានឯករាជ្យដោយរបៀបណា?

បែវិន្ទោះជាមួយបាតកំងទេ តែបានធ្វាប់ចំណាក់
ចំនួនជាមួយដំបី ដែលចងកិច្ចខ្លួររំដោះខ្លួនចេញ
ពីបាតកំងទេទិញ។ ចលនាបាប់ថ្ងៃនៅក្នុង មាន
អាមោរ ហេម ដៃវីរ, អាមោរ ស្សូ ... មានចំង
បាតកម្មប្រពេនសង្ឃវត្ថុអូណាលោម...ដែលត្រូវត្រូវ
ឯងការយោសារបស់ការិសតែ "ធនាគារភ្នែក"
ចេញផ្សាយនៅពេលនោះដោយ សិង អុកចាត់។
ដើម្បីរប្រាស់នឹងបាតកំង ចាយដែលនឹកដ្ឋោន
កម្ពុជានោះ បានត្រូវបាតកំងចាប់ខ្លួន ដាក់ទោស
ជាបន្ទូលបន្ទូលបំ។

ពេមកតិចំពោរទី ០៨ សែង ជានី មេដារីសិទ្ធិមនុស្សសញ្ញាតិ...

ក្នុងបទសម្បាល់យដ្ឋានមួយការផែតខ្វះបុរីស្ថិត អាមេរិក Jared បាននិយាយថា “ខ្ញុំនឹងខិតខៅស់ លទ្ធភាព ប្រសិទ្ធភី សេង ធីវី ក្រុវីយុទ្ធស ធើឱយាន លាកីរបីរីងការរបស់នាងមានតេដឹងព្រមទាំងឲ្យពិភាក្សាបាន ហើយ ។ នាងកំពុងផ្តល់ការ ។ ជាការណា យើងនៅតាម ពីក្រោយគាត់ និងក្រុមត្រូវសារគាត់តាមរយៈការងារកំ ណុកកម្មបង្កកទ្វាសម្បុត្តិ ធិនីគាត់ និងរបបគាត់ ទទួលខុសត្រូវ ជាកំស្តើមមានគោលដៅបច្ចេកាត់មិន បន្ទុំ និងចំយក្រោយពីការសងគត់សង្កិត” ។

“និយាយអំពីក្រៃចាតិ ។ លោក ហុន ដែល
គ្នាវេដកាត់ខោសពិបណ្តុក្រៃចាតិ ពីត្រឡប់អំពីក្រៃ
ចាតិ តីការលក់ត្រលើងជាតិឱ្យបរមេស” ជាវិបាល
និយាយ ។

ពួនខេត្តលាងបារក្សពី នរោត្តម សិហមនិ
បានចំណាយពេលជារដ្ឋិសទៅថិជីវ ព្រាយពីនាយក
រដ្ឋមន្ត្រីបានដែនការក្នុងប្រុសរបស់គោរក ឈ្មោះ ហូន
ម៉ាណែន ជាក្រុមសេវិយ័កអ៊ីតកម្មដ្ឋាន ទៅគោរក
សី ។ ដូចមានបង្ហាញពីក្នុងមក្ខិ៍នេះ បានរដ្ឋិស
ជិសសំឡើងទៅថិជីវ និងប្រជុំយកត្រូវបាក់អាមេរិក
និងសហគមនីរីប ។ ជាការកត់សំគាល់ថា ក្នុងជាតិ

Continued from page 08

A Cambodian American Civil Rights Lawyer Theary Seng and 67 others Face Trials for Treason in Cambodia on Thanksgiving Day

regarding the court “it’s like in the Khmer Rouge era, they round up people for treason, then use their court to eliminate them. I was accused of treason. I asked now who have I conspired to commit treason for?”

Patrick Murphy to appear in court, she believed that will speak volumes and Prime Minister Hun Sen may change his course. Khmer Post USA called the U.S. Ambassador's office in Phnom Penh to see if he will attend the trial but was not able to reach him for comments.

Jared Genser, a well known international human rights lawyer, represents Theary C. Seng pro bono sent out an urgent action appeal on Monday to the United Nations special rapporteur — there has been no response because of the Thanksgiving holiday.

Beej Das, U.S. Constitutional lawyer and Theary C. Seng's former classmate at Michigan Law School said "any Cambodian descendant should be up-in-arms about Cambodia right now, even people who support the regime should be concerned when free speech is no longer free. When this

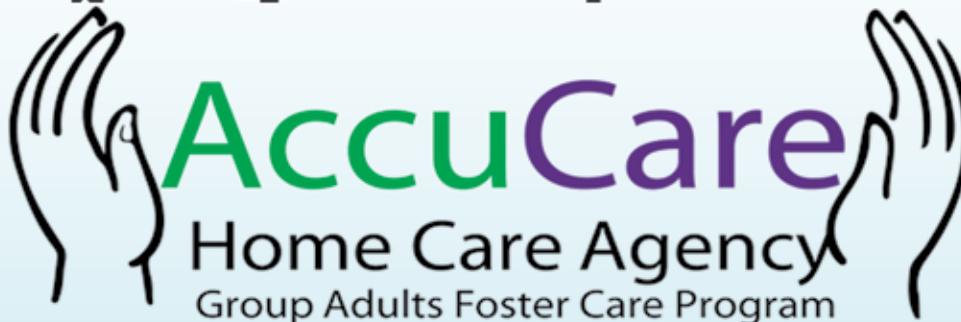
Theary C. Seng, as a U.S. citizen, requested U.S. Ambassador



Theary Seng gives interview to media outside of Phnom Penh court 11/26/2020

Continued to Page 15

កម្មវិធីជំនាយគេរកចែកចាន់សខភាពលាមដៃជំនាយ



មិនចង់ទាកចល្លាតិយំនៅក្នុងខ្លួន បុចង់បែកពិភីច ត្រូវរាយដៃលានសំនោះ
ជាថ្មីយត្តាសំយេរចកមិយ ។ សេវាដើម្បីអាជាពួយទំនួយនូវប៉ះយោកអូតិថ្នាំ ។

សេវាដែលត្រូវបានផ្តល់ជូនដោយអ្នកដោយមិនគឺត្រូវបានផ្តល់ជូនឡើងទេ នៅក្នុងក្រុមហ៊ុនបុគ្គលិក ផ្តល់ជូនមានវិធីរឹងរួមទាំងនាក់នឹង (Nurse), Case Manager និង Home Health Aide បុគ្គលិកមានសណ្ឌានចិត្តល្អ នៃពេលវេលាបានគ្រប់គ្រង និងមានការគោរពទៅលើមនុស្សប៉ុណ្ណោះ។ ប៉ុណ្ណោះសេវាក្នុងតំបន់ Lowell, Lynn, Revere, Boston និងតំបន់ជិរិញ្ញា



ເມື່ອງກະຊົງຫຼວງຈຸດທີ່ແກ່ລາຍເນັດນູກໃຈ່ທຳສະເໜີນະຫຼອດເງິນ :

- រស់ទៅធ្វើនៅ
 - អាយុ ២២ ឆ្នាំធ្វើនៅទៅ
 - មាសវិកិលសង្កែចា

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ :

- ការចែរទាំងលើខ្លួនមួយ ទល់មួយការធ្វើវបស់អ្នករាល់ថ្មីមួយ ត្រូវមួយរមាជិនលើការរៀបចំឡើងប្រចាំថ្ងៃថ្មី
 - ជីវិធម៌ការគ្រប់គ្រងថ្មីសង្គមអ្នក
 - ដែនការចែរទាំងសុខភាពថ្មីខ្លួនមួយ ដែលធ្វើឱ្យជីវិធម៌ដោយ គ្រប់គ្រង និងទេសមានីយ៍
 - រៀបចំសេវាសេចក្តីផ្តើមប្រចាំថ្ងៃថ្មី
 - សមាជិកអាប់ទាក់ទងមកពេលម៉ោង

To be eligible for GAFC you must:

- live in subsidized or public housing
 - age 22 years and older
 - eligible for MassHealth Standard

Benefits you will get:

- personal care service in your home,
 - Medication Management
 - an individual care plan developed by a registered nurse and case manager
 - ongoing monitoring of needs
 - 24-hour access to services

បច្ចុប្បន្ន៖ លើករាយនៃក្រសួងពេទ្យ

To register, please contact:

Tel: (978)735-4955, Fax: (978) 735-4956
Office: 144 Merrimack St., Suite 404, Lowell, MA 01852

ពមកទី៩ ០៩ កម្មដា គរពេបារមជាមួយប្រធានាជីវិត...

ការវិនិយោគអាមេរិកខ្លះនឹងងាក
ចេញពីប្រធែសកម្មជាទុលាត្រូវបាន

“ពើរដ្ឋាមបាយជីវ គ្នាំតមទាហរិយ អាស្រាន មានជីហានខ្លាំងជាន់នេះបើ
បញ្ច ុចងារ ដូចជា សិទ្ធិមនុស្ស”? នេះទិន្នន័យកំ
រណីក្នុងតំបន់ក្នុងសាសនា ភាពមិនងាយស្រួល
ពាក់ព័ន្ធនឹងជិនប្រយាងនៃយុទ្ធសាស្ត្រ
រៀងរាល់ យោងតាមអនុបន្ទុះ ដូរយ
នាថែលចិះ” ។

ពាមពិតកំហើងគុចម្បួយនាមថាប់ដីម
ក្នុងខេម្គន នៅពេលដែលណាក ឬម្នរា
បារី ខោសីការ (Bilahari Kausikan)
អតិថជ្ជមឺលខាងការអចិន្តូយ៉ែកសុង
ការបរទេសសិង្វបុរាណស្ថិវ្យុងចា ប្រ
មេសកម្មជា និងម្នរា គុចពេញដោក
ឡព្យិតិបុរាណស្ទាន ប្រភេះពេតេលនៃយោ
បាយបរស៊គ ត្រូវបានចិនកាបសុងតែ ។

តាមរបៀបដាក់ជាប្រធានាជីវិតី..

ត្រាសការសង្ឃ័យទេ ក្នុងក្រពេញទូល
ស្ថាល់រឹងនេះ ដោយមិន និយាយអ្នីសោះ
ចំពោះអ្នកដើរខាងខ្លួន ។

ស្រីមចាំ អូការទួលិសហម៉ែន
អីរូប ព័អាធដើមស្បុរសមាកាតិចិខេត នៅ
ក្នុងរដ្ឋបាល បាយដីន ហេតុវិថីបានជាអារ
មិនឱ្យបារដើមកុងការគាំទ្រខ្លួន នៅពេល
ឯកចេញទៅផ្ទុកខ្លះ ដោយអនុត្រការណ៍ដីផ្លូវ
កម្មឈោះផ្លាស់បាន ។ ឈាមការបាយដីនព្យាយាម
ស្រួល រកការគាំទ្របាល់បាលុលិខិនទៅក
កសិកម្មឱ្យទូលាយក ប្រសិនបើ សាបាត់ត្រូវ
ស្រួលអង្គរ អាមិរិក ឬកំសម្ងាត់ផ្លូវទៀត
តាមីក្រោងវាសិធម៌ទិន្នន័យក ពន្លឹងលើការសាំ
ដេញអង្គរកម្ពុជា ដូចដែលខ្លួនបាននិគុណ
ខែកកដាក់និងទៅ ។

ប្រជាពលជាអ្នកទាល បាយដីន និង
រក្សាតោលនយោបាយ “ចូលរួម” ជាមួយ
កម្មដីអំពី អរគុណ។

អគ្គនាយកដ្ឋានប្រចាំពីរក្នុងពេញលេក
ណាត្រីក មិថី (W Patrick Murphy) ដែលលោក ត្រាំងតាត់ជានឹងឯកសារនឹងទំនួន
ជាអនុប្រធានក្នុងពេលវិលីនីដែលបានបង្កើតឡើង
បាល ហួយដើម្បី និងបាល និងការ វិនិយោគ
និងនៅពេលនឹងឯកដែល រដ្ឋបាល ត្រាំ
ក្រុងពេលវិលីនីដែលបានបង្កើតឡើង

မာဏဖျော်ပိုးမာဏပြောစီး နှုံးပြာ ကတ-
ပါ အောင်ဆုံးမြန်မာ - အာဇာပိုင် တော်ဝန်ဆောင်
ရုံး မြန်မာတော်ဝန်ဆောင် မာဏခိုက်ပြာ ပို့မှုပေးမှု
၆၀၈။ မာဏမြန်မာ ပို့မှုမြန်မာတော်ဝန်ဆောင်
ရုံး မြန်မာတော်ဝန်ဆောင် မာဏခိုက်ပြာ ပို့မှုပေးမှု

នៅទីបច្ចុប្បន្នមួលនិងជាម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍
រួម្រាង មួលដ្ឋាននៅក្រោមជាតិ និងឈើយេងក
ជុំបែងចែងអាជ្ញាប់ជាមួលសម្រាប់ការអំពី
តែងច្រើន ជាការពិត ដើម្បីធ្វើឱ្យរាជប្រជុំ
ខាងលើប្រជាធិបតេយ្យ និងសិទ្ធិមនុស្ស
ក្រោមតែងស្ថានភាពទាំងពីរ ហាមរអិលចុះ
ពីលិកកំពុលកំម្រាប់ពំនិកអំមុន ។

ជាសេដ្ឋិប រដ្ឋបាល បាយដីន អាចទ-
ទូល ទាំងការកុត និងដែងសម្រាប់កម្មជាតិ។
បុន្ញេត្រង់ ត្រូវពេញនៅតែទូលភ្លាម់ថា
ខ្លួនអាជីវកម្មជាតិ មួយតាកំពុងដើរីថា អាមេរិក
សហរដ្ឋាធិប្បុរាណ ទុក្ខុងដើរីសរាង
“ការរាត់បង់” កម្មជាទៅ ឱង រាជាណជាតិ-
កំបុងផ្តុងមួយមានព័ម្រិបដើរីន្ត្រូ ទៅ
និងរឹងរឹងមួយដែល ហើយ សែន បានធ្វើនៅ
ពេលការតែសម្រួចតែថា សហគមនីអូរបិនឃ
មិនការតែការអនុគមន៍ពាណិជ្ជកម្មជាតិ។

ເຫັນ ເຊິ່ງ ບາຕໍ່ ຕີ້ຕັ້ງການເສື່ອ
ລົບຍາຕຸຍ້າມຄະນະຜູ້ອໍານວຍ ແລ້ວສາມາດຮັບ
ແຜກ ອີ້ນ ພັ່ນເກົ່າ ໖ ທະເຂົາ: ຫຼັ້ມ ໂມງ
ຜົດໜ້າໜູ້ນີ້ ຕາຕໍ່ທາຍເສີມເປົ້າອະນຸມັດ
ຜູ້ອໍານວຍກີ່ຕົກການການສົ່ງເຄີຍໆ ຕາຕໍ່ຕີ້ຕັ້ງ

សេរាណាសីអគ្គុយីមីការ់សែត
ឱី ឱិចិមិមាត (The Diplomatic
Minister) និងជាអ្នកប្រឈមប្រចាំឆ្នាំយោង
ការ់សែតាណាសីថីម៉ា (Asia
Times) និងការសរសែរអំពី
សេវី (column Free
Thoughts) ។ តាត់រាយការណ៍
អំពីកិច្ចការ នយោបាយអូរប
និងទំនាក់ទំនងអូរប-អាស៊ាន ។
ជូបគាត់តាម Twitter @da-
vidhuttiourno ។

Continued from page 12

A Cambodian American Civil Rights Lawyer Theary C. Seng and 67 others Face Trials for Treason in Cambodia on Thanksgiving Day

happens, it never has a good ending for any country”.

In an interview with Khmer Post USA, Jared said “I will spare no efforts if Theary is detained to make sure her story is known by people around the world. What she is going through. Make sure we go after him and his cronies through target sanctions, assets freeze, to make him and his regime accountable, obviously ultimately to secure Theary’s release, and to highlight the broader human rights situation in Cambodia with the goal to force him to relent and step back from the oppression”.

“Talking about treason. He [Prime Minister Hun Sen] should be charged with treason, because treason is to sell the soul of a nation for foreigners” Theary said.

In October, Cambodia King Norodom Sihamoni spent an extensive amount of time in China after Prime Minister Hun Sen introduced his son, Hun Manet, a current top general of Cambodia military, to Chinese president Xi. As has been shown in recent months, Prime Minister Hun Sen chose to look to China and ignored the United States and the European Union. It should be noted that Cambodia owes more \$500 million in U.S. loans under the 1970-75 Lon Nol government, and \$1.5 billion of debt to Russia during the Vietnamese 1979-89 occupation. In contrast China has forgiven debts incurred during the Khmer Rouge era 1975-79. More recently, China has a footing in Cambodia building an airport and businesses. While Cambodia policies has aligned with China on the surface and overlooked by the international community, Prime Minister Hun Sen is working on fulfilling the 2005 treaty with Vietnam, in which ignored and violated the international 1991 Paris Peace Agreement Accords on Cambodia. In recent months, Vietnam border posts were reportedly moved into Cambodia land and the villagers reported their lost of lands. Mr. Rong Chhun and his supporters were arrested and jailed for speaking up about the border issue with Vietnam.

Red Rose
ເຮົາລື້ຍບ້ານ RESTAURANT
ຂູ່ຈາກຫຼາຍຫວາດ ມູສຕີ - ມູບພູຍຸພາຕັກ

Pailin Plaza
716 Middlesex St. Ste 1
Lowell, MA 01851

ມາເຖິງຕັ້ງມາຍກດູນບຸນຢືນ
ຊັ້ນບໍ່ກຳນະເຣ ສູມເກຸດອົບ!

Mon-Sun
8am -8pm

ຕາຍລາວເປົ້າກັບຜະເງົາ

* ມູບພູຍຸພາຕັກ ເຊີ່ມ ເທົ່ານີ້ເອົາເຈົາກ ຊຶ່ງມູອນໃໝ່ລ
* ເໜີວັກມູນກັບສາຍອື້ນ ອີ່ນມູນສາຍກັກໆທັກ

(978) 452-5400

ນາງຄູ່ງ

ບຸນຢືນ

ບຸນຫຼາຍ

ບຸນຫຼາຍ

The image shows the exterior of Red Rose Restaurant, a Cambodian establishment with a red-tiled roof and green trim. Several cars are parked in front. The menu features a large image of a Cambodian dish (likely bún rieu) with meat and vegetables, and smaller images of other dishes like fried rice and soups. Contact information and operating hours are also provided.



କାର୍ଯ୍ୟାବ୍ୟ ଏତାରୀ ଚମାସ କ୍ଷାମିଯାଗୁସ

Law Office of Thomas Stylianos Jr.
287 Appleton St. Lowell MA 01852

- Immigration • អន្តោប្រជុំសន្តិ
 - Auto Crash • ក្រោចច្បាក់រមិយណ្ឌ
 - Divorce • លោងលែបីរូបណ្ឌ

សូមទាក់ទង លោក បុ ថែល 978-459-5000 or 800-308-3766
www.thomasinlowell.com

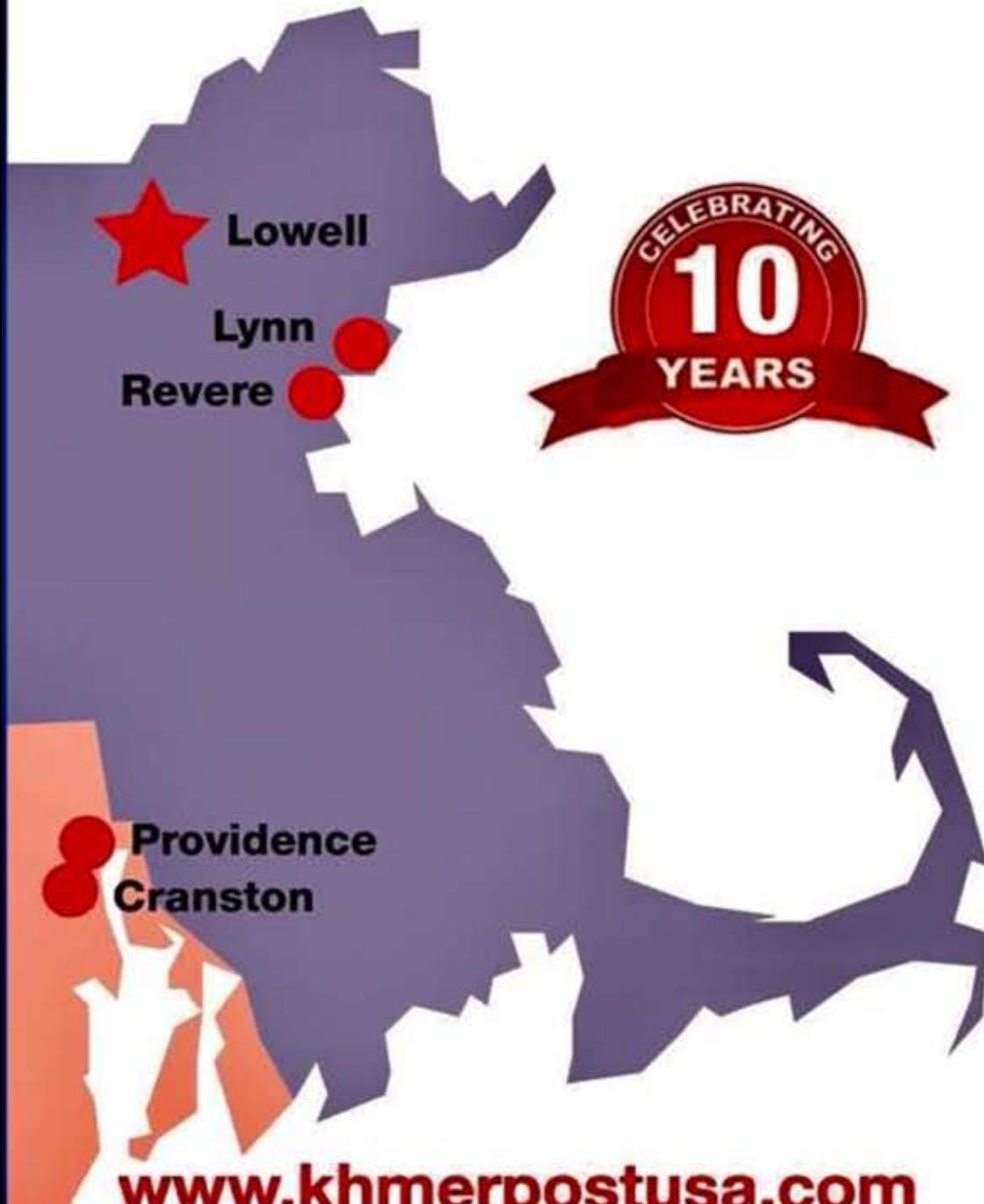


សាស្ត្រឈាន
ខ្មែរចុះស្ស
ស.រ.អ.

KhmerPost USA

FREE BIWEEKLY CAMBODIAN ENGLISH NEWSPAPER SINCE 2007

**The Only Khmer/English
Newspaper Serving the
Cambodian Community
of New England**



www.khmerpostusa.com

P.O. Box 8848 Lowell, MA 01853

Direct: 978-656-8141 • Email: soben@khmerpostusa.com



PUBLISHING

Two Issues Every Month

READERSHIP

*50,000 Monthly
600,000 Annually*

FOLLOW US



KhmerPostUSA



@KhmerPostUSA

Khmer Post USA Distribution Locations Include:

- Households
- Markets
- Retail Businesses
- Restaurants
- Office Buildings
- Government Offices
- Chamber of Commerce
- Buddhist Temples
- Laundromats
- And Much More